

lamit, hogy saját magát, feleségét és most kisfiát eltarthassa. Mindkét fiam persze tengereit tervekkel foglalkozik, azonban ez is 100 féle nehézséggel jár!

...² az általad és Mihály által küldött jó élelmiszercsomagok is nagyon használtak. Meggyőződésem, hogy ezek tartottak életben eddig, kéretem is jó Mingymet, hogy ezentúl sem felejtse el, és ne gondolja, hogy a bőségesebb „Zuteilung”³ nekem sokat használhat. Mert nincsen pénzem: cacaóra, kávéra, tejporra, zsiradékra (akár vaj, margarin, zsír, szalonna vagy sajt legyen az).

Nagyon jólestek nekem a küldött kitűnő jam és marmelade-ek is, méz, szirup, mert édességet különben alig látunk, ez pedig épp a szívemnek kell. De elég ebből! Valóban resteltem, hogy minden levelemben kérek valamit tőletek, de tudom, mily generosusok vagytok, s milyen jók – hozzám! Hálám igazán határtalan, hiszen nektek köszönhetem, hogy még élek. Ez ugyan nem nagy előny mostanság, de talán még kissé hasznos lehetek, legalább gyermekeimnek, ha nem is anyagilag, de lelkiileg. Mindegyik gondját legalább megoszthatom velük. És aztán, hiába! engemet a világ folyása még mindig érdekkel. Szeretném még megérni, hogy a sok szerencsétlen ember nyomorúsága legalább enyhüljön, és hogy a népek közt megszűnjön a gyűlölet. De ezt alig fogom megérni!!

Isten veletek, kedveseim, Mihállyal együtt forrón ölel

PIL 704. f. vegyes (eredeti)

¹ A kihagyott részben családi ügyekről van szó.

² A kihagyott részben Károlyi Erzsébet egészségi állapotát részletezi.

³ „Élelmiszer-fejadag” (német).

509. A MAGYAR KÜLÜGYMINISZTERIUM KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(Budapest, 1948. szeptember 7.)

Tudomásomra jutott, hogy a Franciaországban élő magyar állampolgárok közül egyesek alacsony jövedelmük következtében a magas útlevéldíjakat nem tudják megfizetni.

Ezért felhívom Követ Úr figyelmét a pénzügyminiszter 88 444/1946. XI. a és a belügyminiszter 270 715/1946. sz. rendeleteire, melyek szerint azok az egyének, akik szegénységi bizonyítvánnyal az erre vonatkozó jogukat igazolni tudják, illetékmentességben és útlevélkiállítási díjkedvezményben részesülnek.

Miután külföldön a szegénységi bizonyítvány beszerzése nehézségekbe ütközik, hozzájárulok, hogy a követség elbírálása szerint, azon demokratikus szempontból megbízható, szegény sorsú egyének, akik a magas útlevéldíjat egyáltalán nem tudják megfizetni, az említett rendeletek értelmében a kedvezményes útlevéldíjat, útlevelelként 30 frt-ot, illetve annak megfelelő összegű francia frankot fizessenek.

Az igényjogosultságot az útlevélkérő lapon fel kell jelezni.

Ezen kedvezményt kívándorló útlevelelként is érvényesíteni kívánom.

Ezért felkérem a Követséget, hogy minden esetben, amikor az általános rendelkezések szerint a kérelmeket a budapesti főkapitányság útlevéll alosztályához beküldi, erre vonatkozó indokolt javaslatát tegye meg.

A miniszter rendeletére:

Dr. Beke Andor

I. o. konzul, az útlevélosztály vezetője¹

¹ A levél sajátossága, hogy eredetileg a belügyminiszter (akkor még Rajk) rendeletére teljesen azonos szövegű levelet írt dr. Aczél György rendőr ezredes június 9-én. Miután ilyen hivatali érintkezés a BM és egy követség között nem volt szokásos, a KÜM ütleveosztályának vezetője a maga nevében küldte el a párizsi követnek a fenti rendelkezést.

510. RÁKOSI MÁTYÁS TÁVIRATA KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(Budapest, 1948. szeptember 7.)

Hivatkozással 57. sz. rejtjeltáviratára:¹

Kapcsolatokat javasolt módon felvesszük, van-e javaslat agrément kérés módozatát illetően.

KÜM irattára. Párizsi táviratok (eredeti)

¹ A Károlyi által jelentett luxemburgi közlésről van szó. 1948. szeptember elején Rákosi helyettesítette a szabadságát töltő Rajk külügyminisztert. Rajk szeptember 20-án vette át a KÜM vezetését.

511. KÁROLYI MIHÁLY TÁVIRATA RÁKOSI MÁTYÁSHOZ

(Párizs, 1948. szeptember 11.)

Miniszter úr személyes megfajtására:

Meg nem erősített hírek szerint Lelkes, Magyar Intézet igazgatója disszidens akar lenni, ha bankban levő közpénzre budapesti tartózkodása alatt...¹ Amíg hír valóságát nem ellenőriztük, tanácsosnak tartjuk budapesti tartózkodása alatt Lelkest megfelelő ürüggyel visszatartani.

Miniszter Úr megfajtására²

Vonatkozással 61. sz. rejtjeltáviratomra:

Fontos. Igazgatóra vonatkozólag bizalmas távirati jelentése: Nem tudtam megállapítani hír valóságát. Lehet, hogy bosszú vagy provokálás, mert informátorom nem fedte fel magát. Mindemellett bankszámlát ellenőrizni kellene, hogy fedezzük magunkat. Részletes jelentés futárral megy.³

KÜM irattára. Párizsi táviratok (eredeti tisztázat)

¹ A mondat végét a minisztériumban nem tudták megfajteni.

² A következő rejtjeltávirat az előző folytatásaként, dátum, külön jelzés nélkül érkezett.

³ Az aláírás nem a szokásos „Károlyi” csak „Követség”, de az első személy mégis rá utal. – Október 14-én Károlyi a következő rejtjeltáviratot küldte: „Mód tanácsosnak: Lelkes telefonon közölte, hogy még nem kapott ütlevelet. Intézkedjen. Szücs ezredessel megbeszéltem. Havas.”

512. MÓD PÉTER KÁROLYI MIHÁLYHOZ

(Budapest, 1948. szeptember 13.)

5611/1-1948 számú rendelettemmel közöltem Követ Úrral, hogy a Miniszterelnök útján tett előterjesztésemre a Köztársasági Elnök Úr folyó évi augusztus hó 14. napján kelt elhatározásával Önt – a párisi magyar követség vezetésére adott megbízatásának megtar-